



# El Santiaguillo



## Nao Santiago de Chile

### Singladura del Sexagésimo Aniversario 2011-2012

Hermandad de la Costa  
Fundado en Santiago - Marzo 1993

[www.naosantiago.cl](http://www.naosantiago.cl)  
[editor@hermandadde lacosta.cl](mailto:editor@hermandadde lacosta.cl)

Pasquín Oficial Mayo 2011  
Edición Digital Nº 168

#### CAMBIO DE CAPITAN

Con fecha 13 de abril de 2011 se procedió a la entrega del cargo del capitán anterior al hermano Tai Fung Jorge Schaerer Contreras, elegido por su tripulación, para una nueva singladura 2011- 2012.

Una de sus primeras actividades fue la designación de inmediato de sus oficiales en los siguientes hermanos:

Lugarteniente Rubén Moya Puelche. Escribano-Vigía-Editor Patricio Sapiains Américo. Piloto- Webmaster Patricio Eberhard Germano. Contramaestre Enrique Cintolesi El Toscano. Comisario-Sangrador Sergio Rowe Zalagarda, Veedor Antonio Varas Toñópalo. Condestable Carlos Leva Tronador, Mayordomo Pañolero vacante.

Otros encargos no menos importantes son:

Director de la Escuela Náutica, Fernando Loyola Cormorán, Cirujano Barbero Mario Carrasco Peletero, Lamparero-Archivero vacante y Patrón de Chalupa Marcelo Mora Eslabón Perdido .

#### BOTELLAS DESPACHADAS

El capitán ordenó la difusión Urbi et Orbi de su ascenso al mando de la nao. Las palomas cibernéticas cruzaron los aires a los cuatro vientos, el palo Mayor tenía su propio velamen de pergaminos, con dos bandos clavados en su pie.

El bando Nº 1 dio a conocer el rol de oficiales y el Nº 2 la citación a su primer zafarrancho para el sábado 30 de abril, que incluye una visita al Cementerio General para dar un saludo a los hermanos que han partido al Mar de la Eternidad y en ellos a los demás hermanos que los acompañan en esa latitud celestial.

#### BOTELLAS RECIBIDAS

Las comunicaciones inalámbricas hacia el capitán y el Santiaguillo llegaban llenas de alegría y sin dudar que compartían el triunfo electoral como si fueran de ellos. En general, la gran mayoría descansaba su confianza en la calidad del capitán con esperanzas de un gran futuro, no sólo para la nao Santiago, sino para toda la hermandad.



+ Contenido ++	
Nuevo capitán	1
Oficialidad	1
Bandos 1 y 2	1
Saludos y felicitaciones	1
Ficha del capitán	2
Don Otto	2
Tronador y consejos	2
Editorial	3
Cirujano Barbero	3
Trovador	4
Zafarrancho	4
Pirata	4
Candidaturas	5
Abordaje a Guanaqueros	5
Arte y ciencia	6

Tai Fung

## FICHA DE ENROLAMIENTO

El nombre periférico del capitán es Jorge Schaerer Contreras, más conocido en la Tortuga como Tai Fung, nombre que se explica al final del pasquín.

Muy letrado con un grado de Bachiller en Humanidades de la Universidad de Chile. Como fuera poco realiza estudios en la Universidad de Londres (Inglaterra) y la Universidad Católica de Cuyo (Argentina) para obtener los grados de B.Sc. (Econ.) y Master en Comercio Internacional, respectivamente.

Cansado de no estudiar hace un Postgrado en el CIEST, Turín, Italia.

Todas esas materias y las que se le ocurren por cuenta propia le permiten trabajar de Supervisor de General Motors en Chile y posteriormente en Suiza. Gerente General Bioplant S.A. Del Grupo British American Tobacco.

Consultor en Promoción de Exportaciones por cuenta de los gobiernos de Suiza, Canadá y Chile; de organismos internacionales como Unctad, Gatt, Oit, Banco Mundial y Banco Interamericano en países de América, África y Asia, y asesor de marketing de Lan-Chile, Corfo, Fundación Chile, Viña Manquehue y Cía de Tabacos de Chile.

Profesor de Marketing y Comercio Internacional en universidades chilenas y extranjeras. Agregado Comercial

de Chile en Hong Kong, y Comisionado de Comercio para Asia-Pacífico.

Ex Consejero Provincial (Osorno). Accionista Club de la Unión de Santiago.

Oficial de Reserva de la Fuerza Aérea de Chile.

## Actividades Náuticas

Hermano de la Costa (15 de Diciembre de 1960) Rol N° 713. Ex socio Club de Yates de Quintero. En 1960 participó en una Regata Sudamericana de Lightning realizada en Montevideo por la recientemente creada Hermandad de la Costa del Uruguay. Hizo equipo con los hermanos Jorge Di Gorgio y Hernán Bruna. Oficial en las mesas de los capitanes Fernando Pessoa, Eduardo Salinas y Alberto Labra. En 1961 fue elegido director del Club de Yate-modelismo de Providencia fundado por los hermanos Bennett, Klein, Finsterbush, Conrads y Schaerer. En 1962 recibió la Patente de Corso de la Nao Santiago. Trasladado a Suiza por General Motors, en 1971 colaboró con el hermano Bernardo Blass en la organización de la Hermandad de la Costa en Suiza. Socio de la Liga Marítima de Chile y ahora en 2011 Capitán Nao Santiago, Hermandad de la Costa Chile.

## DON OTTO

Si bien es poco entendible que don Otto vendiera el sofá de la casa para evitar el pololeo excesivo de su hija, la nueva capitania, de todas

maneras, ha decidido reducir a una vez al mes la sesión ampliada de oficiales a fin de reducir la tensión que produce el exceso de parlamentos, la que se llevará a efecto en la forma acostumbrada, el segundo miércoles de cada mes a las 2000 hrs.

Los miércoles restantes serán obligatorios para los oficiales y el resto de la tripulación será bienvenido a las actividades de recreo y cena. Podrán haber pequeñas partidas de abordajes con los que participen en comisiones especiales a desarrollarse en los días siguientes.

Cualquier comunicación que desee hacer algún hermano podrá presentarlo directamente al capitán o al escribano mediante email.

---

## TERMINOLOGIA PIRATA

El hermano Tronador ha insistido que, en ocasiones se ha alterado la forma filibustera de expresarse por parte de los hermanos, por lo que sugiere se de mayor importancia al tema y cada uno aporte su benevolencia para el mejor uso de los términos y así enriquecer el juego de navegantes, piratas y niños. El capitán respalda lo sugerido, pues está convencido que de esa manera se apoya una característica de la hermandad, que le ha dado una identidad propia y reconocida por otras instituciones.

Así se hará.

## EDITORIAL

Todo cambio despierta sentimientos, la mayoría de ellos son de alegría, entusiasmo y esperanza, ya que por definición, el elegido es fruto de una declaración secreta de la mayor cantidad de sus electores. En el caso de la renovación del cargo de Capitán de la nao, se espera un nuevo mando, otra dirección, posiblemente más apegada a las Ordenanzas y Protocolos, más rigurosidad y un empuje fuerte a sumar por objetivos comunes, dado la experiencia laboral del susodicho.

La esperanza es una de las más apreciadas virtudes, que entrega uno de los mayores regocijos, vivir sin ella es suicida, aferrarse a ese sentimiento con metas claras y de alcance posible es una forma de vida que ayuda a avanzar.

Nuestra parte de niños que llevamos dentro y que queremos mostrar, debiera simplificar nuestro actuar y de esa forma permitir que exista una sola comunión entre nosotros con el fin de lograr esos tesoros que perseguimos con galeones. En este juego debe conservarse el respeto mutuo y sólo traspasarlos con permiso del otro, cuando se quiere usar un cepo o un temible castigo en aras de una forma teatral entretenida.

Vamos capitán Tai Fung, la caña del timón es pesada, nuestro velamen es de gruesa lona que requiere del esfuerzo de toda la tripulación para ponerla en su lugar.

---

## OFICIALIDAD

Uno de los cambios del capitán fue crear una relación armónica entre la cantidad de oficiales y de los tripulantes de cubierta y por ello disminuyó ostensiblemente a los primeros mediante la concentración de cargos en pocos filibusteros y la designación de cargos anexos, tan importantes como cualquier otro. De todas maneras, con o sin título de oficial, sin membresía sobre sus hombros, sin poder del látigo de tres cueros, todos los demás tendrán que cooperar en sus puestos y los trabajos designados deberán ser ejecutados para no poner en riesgo la estabilidad del galeón.



---

## CIRUJANO BARBERO INFORMA

El hermano Vulcano tenía sesión con el matasanos en el mes de Marzo para colocarle algunas sanguijuelas o algo parecido, que le permitiera mejorar su circulación sanguínea, de tal manera que iba a estar ausente de algunas batallas en la nao.

Según dijo cuando lo vimos entre nosotros, que se había postergado el trabajo carnicero; pero ya cuando se postergó por segunda y tercera vez, se podía sospechar que le estaba sacando el bulto a la cuchilla.

El hermano Tortuga cada día se ve más fuerte después de la penosa batalla cerebral que lo tuvo a punto de caer al Mar de la Eternidad.

El hermano Tronador casi ... casi recupera su movilidad de brazos afectados por tendinitis, con un último empujón y brebajes inyectados por el matasanos, se espera que esté listo para tirar del aparejo real.

El hermano El Cordés considerado uno de las víctimas del cancer, se le ve en mejor estado que cualquiera del resto de la tripulación. Debe dar un Trazado de Rumbo de como la ha logrado.

El hermano Yucatán Carlos Torres, con sus 85 años de edad, sigue al pie del cañón produciendo doblones diariamente, con sus facturas en base de alquimia, que intercambia sus líquidos para producir elixires de sabrosos olores. Se apoya en un bastón para su desplazamiento, más lento, pero seguro, se cuida de los zafarranchos nocturnos por precaución.



ZAFARRANCHO 30-04-2011

El primer zafarrancho de la singladura tuvo su quehacer el 30 de Abril. En esa ocasión una Partida de Abordaje se presentó en el Cementerio General de Santiago para rendir honores a nuestros fundadores en las tumbas de los hermanos Anselmo Hammer y Alfonso Leng. Las festividades de los 60 años con hermanos de muchas partes del mundo había impedido hacer la ceremonia tradicional y se designó ese día para llevarla a efecto. Traje de Protocolo, discursos del capitán Tai Fung, palabras del hermano Germano, minutos de silencio frente a cada tumba y flores, adornaron la ceremonia, la que continuó en la guarida con un bucán especial, cóctel y película como Trazado de Rumbo.

Se sabía que la lápida del hermano Fundador Leng había sido modificada el año pasado al agregarle el nombre de su cautiva María Eugenia Cuevas Mackenna que partió al Mar de la Eternidad el 9 de Junio de 2010 y hoy navega junto a él, vecinos en su tumba, después de 36 años de separación.



Cuando La Totó, como cariñosamente se le decía a la cautiva, cumplió 100 años, en el año 2007, recibió en su casa de la Comuna de Pirque, la Partida de Abordaje formada por los hermanos Le Gascogne y Tronador que la saludaron a nombre de la Hermandad de la Costa. Toda la familia reunida con motivo de esa tan importante fecha, parientes directos de varias generaciones, se vieron sorprendidos por estos hermanos y escucharon muy atentos esta parte de la historia de su familia que vagamente sabían de ello.

TROVADOR HABEMUS

El Capitán Tai Fung quedó anonadado con las canciones del hermano Gatillo y decidió junto con darle las gracias por su actuación en la cena anterior, declararlo oficialmente Trovador de la Nao Santiago. El pacto quedó sellado con intercambio de señales cibernéticas donde los elogios de ambos bandos fueron al más caluroso cariño.

Ello se sumará a las actividades de armónica que nos brinda el hermano Cormorán, el acordeón que en ocasiones nos trajo el hermano Tortuga y esperamos que recupere su destreza, los bongós que de repente aparecen en el estusisamo de la refriega y los ritmos acompasados con golpes certeros sobre las mesa que se hacen escuchar entre el más fuerte ventarrón.



El Contramestre Toscano, con su voz y órdenes de canto a la tripulación, dirigirá la actividad musical que requiere la nao.

---

PIRATA BAÑADOS

El más famoso de los piratas sacó su sable y entregó una botella circular a cada uno de los capitanes de naos, entre ellas la de Santiago, donde da a conocer su rebeldía ante lo que considera injusto y pide a la Asamblea de Capitanes que acoja una apelación superior, ya que siente que la que hizo ante el Capitán Nacional Chiricuto no fue acogida en la forma digna de la Hermandad de la Costa.

## CANDIDATO A CAPITAN NACIONAL

La nao Santiago analizó la circunstancia que para la elección del próximo Capitán Nacional de Chile había un solo candidato y por lo tanto se discutió las alternativas factibles de los futuros acontecimientos.

Después de una conversación general con participación de muchos hermanos, se realizó una votación secreta en urna, con el Lugarteniente Puelche de Ministro de Fe, donde un 93% de los electores propuso que la nao Santiago lleve el estandarte del hermano Camarón en la contienda a celebrarse en la Asamblea Nacional de Guanaqueros.

## CANDIDATOS A CXV

Quince son los Consejeros de la Hermandad de la Costa; cinco elejidos por la zona norte del país, cinco por el centro y cinco por el sur, más 3 suplentes.

La nao Santiago tiene en la actualidad dos representantes, los hermanos Zalagarda y Le Gascogne y al suplente Toñoapalo. Comparten con los hermanos de Valparaíso El Danés y Arrecife, además con Ventura de San Antonio. Corresponde en esta Asamblea de Capitanes elegir a los Consejeros de esta nueva singladura de dos años. Para ello se ha propuesto a los hermanos El Germano, Vulcano y Zalagarda.

Para la próxima singladura de 2 años, se reeligió al hermano Zalagarda y asume el hermano El Germano. Se felicita a los electos y se les propone bastante trabajo en su cargo.

---

## ABORDAJE A GUANAQUEROS

La nao Santiago revisó las filas de la tripulación para seleccionar a los más valerosos para enfrentarse en el zafarrancho nacional que se realizará en Guanaqueros con motivo de la asamblea de Capitanes 2011, donde el capitán Nacional saliente informará del estado de su singladura y se elegirá al nuevo que deberá regir a la Hermandad

de la Costa de Chile por los próximos dos años.

Tres de los hermanos de Santiago tenían derecho propio a presentarse en la Partida de Abordaje, por cuanto eran parte de la Oficialidad Nacional que rinde cuenta de sus actos en estos dos años pasados; el capitán Tai Fung por ser miembro de número de la Asamblea y el hermano Le Gascogne por ser invitado especial como Consejero de los CXV.

Tres tripulantes de la nao acudirán sólo al zafarrancho de fraternidad anexo a la Asamblea, para aplaudir y vitorear a los campeones.

---

## NUEVO CAPITAN NACIONAL DE CHILE (Ultima hora)



La Asamblea de Capitanes ratificó al hermano Camarón Luis Navarrete Salinas en el cargo de Capitán Nacional para la singladura 2011 a 2013 ya que por haber sido candidato único estaba prácticamente elegido desde tiempo atrás.

---

## HOMENAJE A CARABINEROS DE CHILE

Una partida de Abordaje de la nao acudió a la gentil invitación del Rotary Club Santa Elena para rendir un homenaje al 84<sup>a</sup> Aniversario de Carabineros de Chile.

Adhirieron a las festividades los hermanos Germano, Tronador, Le Gascogne y Toñoapalo .

# TAI FUNG 台风

*La elección del hermano Jorge Tai Fung Schaerer como capitán de la Nao Santiago, brinda una oportunidad para conocer más sobre su apodo, que obedece a su estadía de cinco años continuados en el sur de la China, más al menos otros dos en meses alternados. Allí cada año debió soportar la violencia de ese viento, que una vez le tuvo a mal traer navegando en un hovercraft entre la isla de Hong Kong, su lugar de trabajo, y la de Lantao, en la cual se encontraba su residencia. Esa inolvidable experiencia le indujo a su regreso a Chile a adoptar el nombre de ese viento en reemplazo de Puelche, que era el suyo anteriormente pero durante su ausencia había sido ocupado por el hermano Rubén Moya.*

*En idioma chino la palabra Tai significa grande o principal, y Fung en cantonés o Feng en putunghua (mandarín), significa viento. Se la emplea para expresar los mayores vientos que soplan en el Mar del Sur de la China, lo que causan numerosos naufragios y gran destrucción en tierra. Los navegantes árabes que hace seis mil años comerciaban con China, conocieron de ese fenómeno atmosférico que acompañado de grandes lluvias puede llegar a adquirir características realmente pavorosas, y adoptaron la palabra china que expresaba el concepto incorporándola a su idioma como Tufán.*

*Los fenicios, navegantes árabes que comerciaban China a través de los Océanos Índico y Pacífico, habían emigrado desde el Golfo Árabe para dominar el comercio a través de la Fértil Media Luna (Mesopotamia) instalándose en la ribera oriental del mar Mediterráneo. Ellos llevaron la palabra a Grecia, donde fue incorporada en su mitología respetando su nombre original que pronunciaron Tifoeón o Tifoeón. Lo hicieron pasar por hijo de Gaia, divinidad de la naturaleza., esta vez con Tártaro, divinidad del magma del centro de la tierra.*

*Hesíodo (S. VII A.C.) explica en su obra Teogonía que los vientos útiles para el hombre, como el Noto, el Boreas y el rápido Zéfiro, proceden de Zeus, la divinidad principal. En cambio, “proviene de Tifoeón los vientos fuertes y de soplo húmedo, sin utilidad, que son azote de los hombres pues formando remolinos violentos se precipitan sobre el negro mar soliviantando las olas, y al soplar de aquí y allá dispersan las naves y pierden a los marineros porque no hay remedio para la ruina de aquellos que se encuentran en el mar, y sobre la superficie de la Tierra inmensa y florida destruyen los hermosos trabajos de los hombres nacidos en ellas”.*

*El origen chino de la palabra griega es confirmado por el hecho de que esta es representada como un dragón que escupe fuego por la boca, símbolo de la fuerza en la mitología oriental. Lo muestran además con un centenar de serpientes repartidas por sus muslos, que desde la experiencia de Adán y Eva en el Paraíso representan el mal.*

*Según la mitología griega, en Cilicia, norte de Anatolia, Zeus luchó con el monstruo. Este lo atacó con sus llamas derrotándolo temporalmente, pero Zeus se recuperó y finalmente venció a Tifoeo. Lo devolvió a su padre Tártaro enterrándolo bajo el volcán Etna, en Sicilia, que por eso constantemente arroja fuego por su boca.*

*En el siglo XV arribaron al Mar del Sur de la China los primeros navegantes portugueses, ingleses y holandeses, quienes enfrentados al violento fenómeno climático adoptaron la denominación local. Los portugueses lo llamaron tifao, e ingleses y holandeses typhoon, de la cual derivó la palabra taifun en alemán, y tifón en castellano.*